

1

Xiàohua de zhìhuì 笑话的智慧

Wisdom of Jokes

充满智慧的笑话，不仅可以让人开怀大笑，而且能给人以启示。



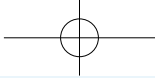
沉寂 (chénjì) *adj.*
silent

标准 (biāozhǔn) *n.*
standard

笑话一

晚饭后，母亲和女儿一块儿洗碗，父亲和儿子在客厅看电视。突然，厨房里传来打破盘子的响声，然后一片**沉寂**。儿子望着父亲，说道：“一定是妈妈打破的。”“你怎么知道？”“她没有骂人。”

启示：我们习惯以不同的**标准**来看人看己，以致往往对别



人严格，对自己宽松。

笑话二

一个中国小学生和一个外国小学生，同样是小学三年级，他们将来的愿望同样是当小丑。中国老师很生气：“胸无大志！”外国老师则会说：“愿你把欢乐带给全世界！”

启示：身为长辈的我们，有时可能要求多于鼓励，甚至把自己的成功观强加在孩子的头上。

笑话三

妻子正在厨房炒菜。丈夫在她旁边一直唠叨不停：“慢些！小心！火太大了！赶快把鱼翻过来！油放得太多了！”妻子生气地说：“我懂得怎样炒菜。”丈夫平静地答道：“我只是要让你知道，我在开车时，你在旁边喋喋不休，我的感觉如何……”

启示：学会体谅他人并不困难，只要你愿意认真地站在对方的角度看问题。

笑话四

张明亮和李雨来一边喝酒一边聊天。张明亮说：“新搬来的邻居真讨厌！昨天晚上半夜跑来按我家的门铃。”李雨来很

小丑 (xiǎochǒu) *n.*
clown

胸无大志
(xiōngwúdàzhì)
with no ambition at all

长辈 (zhǎngbèi) *n.*
elder generation

观 (guān) *n.*
view, concept

强加 (qiángjiā) *v.*
force, impose

唠叨 (láodao) *v.*
chatter, talk on and on
(esp. complaint)

喋喋不休 (diédié-bùxiū)
rattle on, babble

体谅 (tǐliàng) *v.*
make allowance for

角度 (jiǎodù) *n.*
angle, point of view



报警 (bào jǐng) v.
call the police

疯子 (fēng zi) n.
crazy person

喇叭 (lǎ ba) n.
bugle, trumpet

吃惊：“的确可恶！你有没有马上**报警**？”张明亮摇摇头：“没有。我当他们是**疯子**，继续吹我的**小喇叭**。”

启示：事情发生了，一定有原因，如果能先看到自己的不是，答案就会不一样。

想一想 Questions

你小时候有什么样的理想？你的老师是怎么评价 (make a comment on) 它的？

如果你是张明亮的邻居，你会怎么做？



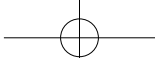
语言点 Language Points

以致
so that, with the
result that

1. 我们习惯以不同的标准来看人看己，以致往往对别人严格，对自己宽松。

“以致”，连词。表示后面的内容是前面说的原因造成的结果，大多是不好的或说话人所不希望的结果。

“以致” is a conjunction. It expresses that something after “以致” is the result of something before “以致”. Often the consequence is negative or undesirable for the speaker.



(1) 这家旅馆离市中心很远，而且服务态度也不好，以致生意一直很差。

(2) 他没有预习课文，以致上课时感到很吃力。

2. 中国老师很生气……外国老师则会说：“愿你把欢乐带给全世界！”

“则”，副词。表示前后对比，有轻微的转折语气。

“则” is an adverb. It expresses contrast between the previous and following clauses. It has a very light tone of transition.

(1) 小王黄金周要去上海玩几天，我则想去南京看看朋友。

(2) 大学毕业后，我来中国留学，她则进了一家不错的公司工作。

则
(expresses contrast
with a previous clause)

3. 身为长辈的我们，有时可能要求多于鼓励。

“于”，介词，是“比”的意思，多用于书面语，“多于”就是“比……多”的意思。类似结构还有“大于”、“好于”等。

“于” is a preposition. It means “比”. It is mostly used in written language. “多于” means “比……多” (more than). Other similar expressions include “大于” (greater or larger than), “好于” (better than), and so on.

(1) 对于悲观的人来说，生活中烦恼总是多于欢乐。

(2) 5 大于 3，10 大于 9，这么简单的问题大家都知道。

于
than



练习 Exercises

1. 判断正误。

- (1) 如果是女儿打破了盘子，妈妈一定不会骂她。 ()
- (2) 中国老师认为当小丑是一个很好的职业。 ()
- (3) 丈夫对做饭的妻子唠叨不停，是因为他也很想做饭。 ()
- (4) 张明亮的邻居按他家的门铃，所以张明亮吹小喇叭。 ()

2. 请选出和划线部分意思最接近的一个。

- (1) 我们习惯以不同的标准来看人看己，以致往往对别人严格，对自己宽松。()
A. 对别人严格 B. 对自己宽松
C. 对别人、对自己的要求不同 D. 对别人、对自己的标准相同
- (2) 学会体谅他人并不困难，只要你愿意认真地站在对方的角度看问题。()
A. 替别人想一想 B. 跟对方站在一起
C. 做别人的朋友 D. 有认真的态度
- (3) 事情发生了，一定有原因，如果能先看到自己的不是，答案就会不一样。()
A. “是”的否定 B. 不对的地方
C. 正确的地方 D. 正确的答案

小知识 Cultural Tips

相声

Xiangsheng (Comedic Dialogue)



著名相声演员侯宝林、刘宝瑞、马季合说群口相声。

一般认为，相声起源于北京，形成于清朝，是以说笑话或滑稽问答引起观众发笑的曲艺形式。在其形成过程中广泛吸取了其他艺术的特点。相声主要用北京话讲，也有以当地方言说的“方言相声”。表演形式根据演员的多少，分为单口（一个人）相声、对口（两个人）相声和群口（两个人以上）相声三种。

It is generally accepted that Xiangsheng or Comedic Dialogue originated in Beijing, and took shape during the Qing Dynasty. It is an art form which involves telling jokes or making witty quips in response to questions asked by a partner in order to make audiences laugh. During the formation of this art form, it was influenced by various characteristics of other art forms. Xiangsheng is usually presented in the Beijing dialect, but is sometimes presented in local dialects, called “Fangyan Xiangsheng” or “Dialectal Comedic Dialogue”. The performance format is based on how many actors there are: with one actor, it is called Dankou Xiangsheng, with two, Duikou Xiangsheng, and with more than two, Qunkou Xiangsheng.

